

Einführung in die strukturelle Analyse von Eikonologoi

I. Untersuchungsgegenstände

Text 1: Das Silbergeschirr in Karthago (Verg. *Aen.* 1,637–642)

at domus interior regali splendida luxu
instruitur, mediisque parant conuiuia tectis:
arte laboratae uestes ostroque superbo,
ingens argentum mensis caelataque in auro
fortia facta patrum, series longissima rerum
per tot ducta uiros antiqua ab origine gentis.

Doch drinnen wird der Palast in all dem Glanz königlicher Pracht eingerichtet und inmitten des Hauses bereiten sie das Gastmahl vor: kunstvoll gearbeitete Wandteppiche aus stolzem Purpur, Unmengen von Silber auf den Tafeln und, ziseliert in Gold, tapfere Taten der Väter, eine sehr lange Kette von historischen Begebenheiten, die sich durch so viele Männer hinzieht vom alten Ursprung des Geschlechts an.

Text 2: Pallas' Wehrgehenk (Verg. *Aen.* 10,495–499)

et laeuo pressit pede talia fatus
exanimem rapiens immania pondera baltei
impressumque nefas: una sub nocte iugali
caesa manus iuuenum foede thalamique cruenti,
quae Clonus Eurytides multo caelauerat auro.

und mit dem linken Fuß trat er [sc. Turnus], nachdem er so gesprochen, auf den Toten [sc. Pallas] und raubte ihm das ungeheuer wuchtige Wehrgehenk und das darauf geprägte Verbrechen: die in einer einzigen Hochzeitsnacht grässlich ermordete Jünglingsschar und blutige Brautgemächer; das hatte Clonus, des Eurytus Sohn, mit vielem Gold ziseliert.

Text 3: Andromaches Geschenke (Verg. *Aen.* 3,482–491)

nec minus Adromache digressu maesta supremo
fert picturatas auri subtemine uestes
et Phrygiam Ascanio chlamydem (nec cedit honore)
textilibusque onerat donis ac talia fatur:
,accipe et haec, manuum tibi quae monumenta mearum
sint, puer, et longum Andromachae testentur amorem,
coniugis Hectoreae. cape dona extrema tuorum,
o mihi sola mei super Astyanactis imago:
sic oculos, sic ille manus, sic ore ferebat,
et nunc aequali tecum pubesceret aeuo.'

Und auch Andromache, wehmütig wegen des endgültigen Abschieds, bringt mit goldenem Faden bebilderte Gewänder und einen phrygischen Mantel für Ascanius (sie erweist ihnen nicht mindere Ehre), überschüttet ihn mit Geschenken aus Gewebe und spricht Folgendes: „Nimm auch das an, damit es dir Denkmal meiner Hände sei, mein Kind, und die dauerhafte Liebe Andromaches bezeuge, der Gattin Hectors. Nimm die letzten Gaben der Deinen, ach, du mir einzig verbliebenes Ebenbild des Astyanax: So war sein Blick, so seine Gestik, so seine Züge und jetzt würde er im selben Alter zusammen mit dir erwachsen werden.“

II. Begriffe und Definitionen

Text 4: ‚Ekphrasis‘ nach Theon (Theon *prog.* 11, II 118,7–8 [SPENGEL])

Ἔκφρασις ἐστὶ λόγος περιηγηματικὸς ἐναργῶς ὑπ’ ὄψιν ἄγων τὸ δηλούμενον.

‚Ekphrasis‘ ist ein herumführender Diskurs, der leibhaftig das Gezeigte vor Augen führt.

Text 5: ‚Enargeia‘ nach dem Anonymus Seguerianus 96

Ἔστι δὲ ἐναργεία λόγος ὑπ’ ὄψιν ἄγων τὸ δηλούμενον.

Es ist aber die ‚Enargeia‘ ein Diskurs, der vor die Augen das Gezeigte führt.

Text 6: ‚Ekphrasis‘ nach HEFFERNAN (1993) 3

ekphrasis is the verbal representation of visual representation.

Ausgewählte Literatur:

- BARTHES, ROLAND: Einführung in die strukturelle Analyse von Erzählungen, in: DERS. (Hg.): Das semiologische Abenteuer, Frankfurt a. M. 1988 (=es 1441), S. 102–143 [zuerst frz. in: Communications 8 (1966)].
- CLÜVER, CLAU: Ekphrasis and Adaptation, in: THOMAS LEITCH (Hg.): The Oxford Handbook of Adaptation Studies, Oxford 2017, S. 459–476.
- ECO, UMBERTO: Lector in fabula. La cooperazione interpretativa nei testi narrativi, Mailand 1979 (=Studi Bompiani 22).
- GENETTE, GÉRARD: Die Erzählung, Paderborn 1998 [zuerst frz. Paris 1972/1983].
- GOODMAN, NELSON: Sprachen der Kunst. Entwurf einer Symboltheorie, Frankfurt a. M. 1995 (=stw 1304) [zuerst engl. 1976].
- HEFFERNAN, JAMES ANTHONY WALSH: Museum of Words. The Poetics of Ekphrasis from Homer to Ashbery, Chicago / London 1993.
- INGARDEN, ROMAN: Vom Erkennen des literarischen Kunstwerks, hg. von ROLF FIEGUTH / EDWARD M. SWIDERSKI, Tübingen 1997 (=Roman Ingarden. Gesammelte Werke 13).
- KIBÉDI VARGA, ARON: Criteria for Describing Word-and-Image Relations, in: Poetics Today 10 (1989), S. 31–53.
- KOOPMAN, NIELS: Ancient Greek Ekphrasis: Between Description and Narration. Five Linguistic and Narratological Case Studies, Leiden / Boston 2018 (=Amsterdam Studies in Classical Philology 26) [zugl. Diss. Amsterdam 2014].
- KURMAN, GEORGE: Ecphrasis in Epic Poetry, in: Comparative Literature 26 (1974), S. 1–13.
- LUND, HANS: Text as Picture. Studies in the Literary Transformation of Pictures, Lewiston, New York u.a. [zuerst schwed. Lund 1982; zugl. Diss. Lund 1982].
- MITCHELL, WILLIAM JOHN THOMAS: Ekphrasis and the Other, in: The South Atlantic Quarterly 91 (1992), S. 695–719.
- PUTNAM, MICHAEL C. J.: Virgil’s Epic Designs. Ekphrasis in the *Aeneid*, New Haven / London 1998.
- PRIMAVESI, OLIVER: Bild und Zeit. Lessings Poetik des natürlichen Zeichens und die Homerische Ekphrasis, in: JÜRGEN PAUL SCHWINDT (Hg.): Klassische Philologie *inter disciplinas*. Aktuelle Konzepte zu Gegenstand und Methode eines Grundlagenfaches, Heidelberg 2002 (=Bibliothek der Klassischen Altertumswissenschaften, N.F. 2. Reihe, 110), S. 187–211.
- RYAN, MARIE-LAURE: Narration in Various Media, in: PETER HÜHN / JAN CHRISTOPH MEISTER / JOHN PIER / WOLF SCHMID (Hgg.): Handbook of Narratology, 2 Bde., Berlin / Boston 2014, Bd. 1, S. 468–488.
- SCHAEFER, CHRISTINA / RENTSCH, STEFANIE: Ekphrasis. Anmerkungen zur Begriffsbestimmung in der neueren Forschung, in: ZFSL 114 (2004), S. 132–165.
- SCHMID, WOLF: Elemente der Narratologie, Berlin / Boston 2014.
- SQUIRE, MICHAEL: Conceptualizing the (Visual) „Arts“, in: PIERRE DESTREE / PENELOPE MURRAY (Hgg.): A Companion to Ancient Aesthetics, Chichester 2015, S. 307–326.
- WEBB, RUTH: Ekphrasis, Imagination and Persuasion in Ancient Rhetorical Theory and Practice, Farnham / Burlington 2009.